

**LE COMMENTAIRE DES TEXTES LITTÉRAIRES DU
XVIII^E SIÈCLE
(EXTRAITS ET EXERCICES)**

Majid - Yousefi Behzadi

Hiver 2016

LE COMMENTAIRE DES TEXTES
LITTÉRAIRES DU XVII^E SIÈCLE
(EXTRAITS ET EXERCICES)

یوسفی بهزادی، مجید، ۱۳۳۷-

سرشناسه

Yousefi Behzadi, Majid

Le commentaire des textes littéraires du XVII^e siècle (Extraits

عنوان و نام

et exercices)/ Majid-Yousefi Behzadi.

پدیدآور

۳، ۱۱ - ۲۰۱۳ م. تهران : اندیشمندان کسرا

مشخصات نشر

۱۷۲ ص. تصویر (رنگ)

مشخصات ظاهری

978-602-7269-25-6

شابک

فیفا

وضعیت فهرست نویسی

فرانسه

یادداشت

کومانتر...

آوانویسی عنوان

زبان فرانسه -- کتابهای قرائت (آموزشی)

موضوع

قرن ۱۷ م. ادبیات فرانسه --

موضوع

PC۲۱۱۷/۹۵۹ ۱۳۹۳

رده بندی کنگره

۶۴/۴۳۸

رده بندی دیویی

۴۱۲۵۱۸۷

شماره کتابشناسی ملی

اندیشمندان کسرا

a.kasra1393@gmail.com

Editions : Andishmandan Kasra

Titre: Le commentaire des textes littéraires du XVII^e siècle
(Extraits et exercices)

Auteur : Majid -Yousefi Behzadi

Mise en page : Parya et Pardis -Yousefi Behzadi

Première édition: Hiver 2016

Tirage : 2000

Prix: 180000 Rials

Tel : 021- 66127368

09122104093

سخن‌آشوب

فن‌نگارش در متون ادبی فرانسه یکی از اولویت‌های مهم در برنامه آموزشی استادان زبان و ادبیات فرانسه بوده است، و این اساتید همواره کوشیده‌اند با روش‌های متفاوت به این مهم دست یابند. دهه‌ای نگارش صحیح، انشای ساده و تفسیر متون بر مدرسان و متخصصان زبان و ادبیات فرانسه به سیده نیست، و به همین جهت تألیف چنین کتابی در تدریس آموزش عملی تفسیر متون ادبیات قرن هفدهم ضرورت داشت. روش‌های ارائه شده در این اثر برگرفته از تجارب مؤلف در طلاس تدریس بوده است و می‌تواند به عنوان روش‌های نوین تفسیر و تحلیل متون ادبی فرانسه بکار گرفته شود. به علاوه، تمرین‌های هر درس به گونه‌ای طراحی شده‌اند که دانشجویان با آن‌ها آشنایی و دقت می‌توانند با انگیزه بیشتری به پرسش‌ها پاسخ دهند. در این راستا، روش‌شناسی (LA MÉTHODOLOGIE) از طریق انتخاب «کلید واژگان» و «توضیح مفهومی» متن، نه تنها موجب رشد و بینش دانشجویان می‌شود، بلکه راهکار مناسبی برای ارتقاء بخشیدن به توان علمی آنهاست.

اثر پیش رو که انتشارات اندیشمندان کسرا افتخار نشر آن را یافته است تراوش قلم استاد ارجمند جناب آقای دکتر مجید یوسفی بهزادی (عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات تهران) است که در دو فصل پیرامون اصول و روش تفسیر نویسی متون ادبی فرانسه معرفی می‌گردد و در نوع خود کتابی منحصر به فرد است، که گذشته از کاربردهای عمومی می‌تواند برای دانشجویان رشته‌های ادبیات فرانسه در مقطع کارشناسی و همچنین به عنوان درس پیش‌نیاز دانشجویان ارشد، منبع اصلی درس «تفسیر متون ادبی قرن هفدهم» مورد استفاده قرار گیرد.

Table des matières

AVANT-PROPOS	0
PREMIÈRE PARTIE :	
LA MÉTHODOLOGIE	
QU'EST-CE QU'UN COMMENTAIRE DE TEXTE LITTÉRAIRE ?	15
1. EXPLICITER.....	16
Mettre en perspective	16
2. QUELQUES CONSEILS DE LECTURE.....	17
PRÉPARER LE COMMENTAIRE : UN TRAVAIL PRÉLIMINAIRE.....	20
1. GRAND SIÈCLE (XVII ^e SIÈCLE).....	21
Contexte sociohistorique (1610-1715).....	21
Floraison poétique du Grand Siècle.....	22
2. BAPOQUE (1570-1660).....	22
3. CLASSICISME (1660-1680)	24
APPLICATION MÉTHODIQUE DU COMMENTAIRE PAR LE CHOIX DES MOTS- CLÉS ET L'EXPLICATION COMPRÉHENSIVE.....	26
Aperçu sur les écrivains programmés dans les cours du commentaire.....	26

1. PREMIÈRE MÉTHODE : LE CHOIX DES MOTS-CLÉS.....	30
François de Malherbe (1555-1628).....	30
2. COMMENT RÉDIGER LE COMMENTAIRE ?..33	
(Extrait du poème de Malherbe (sur la mort du fils de l'auteur)	
Introduction.....	35
Développement.....	35
Conclusion.....	36
3. SECONDE MÉTHODE : L'EXPLICATION COMPRÉHENSIVE.....	37
Extrait du poème de Malherbe (sur la mort du fils de l'auteur)	
Exorde élémentaire	37
Rédaction du commentaire.....	39
(Introduction/Développement/Conclusion)	
EXERCICES	41
Modèle d'exercice 1.....	41
Modèle d'exercice 2.....	42

DEUXIÈME PARTIE :

EXTRAITS ET EXERCICES

Leçon I : François de Sales (1567-1622).....	47
Texte 1 : Introduction à la vie dévote.....	49
Exercice 1.....	56
Exercice 2.....	57
Leçon 2 : René Descartes (1596-1650).....	59
Texte 2 : Les quatre règles de la méthode.....	61
Exercice 1.....	68

Exercice 2.....	69
Leçon 3 : Pierre Corneille (1606-1684).....	71
Texte 3 : Cinna.....	73
Exercice 1.....	82
Exercice 2.....	83
Leçon 4 : Jean de la Fontaine (1621-1695).....	85
Texte 4 : La Mort et le Malheureux.....	87
Exercice 1.....	91
Exercice 2.....	94
Leçon 5 : Molière (1622-1673).....	96
Texte 5 : Le Bourgeois gentilhomme.....	98
Exercice 1.....	108
Exercice 2.....	109
Leçon 6 : Madame de la Fayette (1634-1693).....	111
Texte 6: La Princesse de Clèves.....	113
Exercice 1.....	121
Exercice 2.....	122
Leçon 7 : Nicolas Boileau (1636-1711).....	124
Texte 7 : Art poétique.....	126
Exercice 1.....	134
Exercice 2.....	135
Leçon 8 : Jean Racine (1639-1699).....	137
Texte 8 : Andromaque.....	139
Exercice 1.....	147
Exercice 2.....	148
Bibliographie.....	150